



21 octobre 2013

(13-5790)

Page: 1/7

Comité des licences d'importation

Original: anglais

## ACCORD SUR LES PROCÉDURES DE LICENCES D'IMPORTATION

### NOTIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 5:1 À 5:4 DE L'ACCORD<sup>1</sup>

ISRAËL

La notification ci-après, datée du 3 octobre 2013, est distribuée à la demande de la délégation d'Israël.

<p><b>1. a) Titre/numéro/date de la loi ou du règlement établissant/modifiant la procédure de licences d'importation:</b></p> <p>Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1<sup>er</sup> amendement) 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2<sup>ème</sup> amendement) 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1<sup>er</sup> amendement) 5773-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2<sup>ème</sup> amendement) 5773-2013, et Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (3<sup>ème</sup> amendement) 5773-2013<sup>1</sup></p> <p><b>b) Si la mesure notifiée correspond à une modification d'une procédure de licences d'importation déjà notifiée, veuillez indiquer la cote de la notification à laquelle la (les) modification(s) a (ont) été apportée(s). (Dans ce cas, indiquez aussi dans la section 3, ci-après, la nature des modifications (inclusion ou exclusion de certains produits et liste de ces produits; point de contact chargé de communiquer des renseignements et/ou organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.):</b></p> <p>G/LIC/N/1/ISR/1 et G/LIC/N/2/ISR/1</p>
<p><b>2. Renseignements concernant l'établissement/la modification d'une procédure de licences d'importation:</b></p> <p><b>a) Liste des produits soumis à la procédure de licences</b> (<i>Désignation exacte des produits et/ou, si possible, code du SH avec indication de la version du SH utilisée (1996, 2002 ou 2007). Les abréviations devraient être évitées. Si la liste des produits est longue, la joindre en annexe au format Microsoft Word ou dans un format compatible. N'utilisez pas de fichier PDF ni de photocopies.</i>)</p> <p>Les annexes 1 et 2 de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions sont jointes au présent document.*</p>

<sup>1</sup> Les amendements sont numérotés conformément au calendrier hébreu.

\* Disponibles pour consultation (Division de l'accès aux marchés) (en anglais seulement).

**b) Point de contact chargé de communiquer des renseignements sur les conditions de recevabilité**

**Foreign Trade Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662659)

Fax: (+972 2 6662677)

Courrier électronique: [alexandra.aronin@economy.gov.il](mailto:alexandra.aronin@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/4839496D-02EA-465B-B260-D37F276EB1B9.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Alexandra Aronin

**c) Organe(s) administrative(s) auquel (auxquels) présenter les demandes (S'il y en a plusieurs, veuillez donner les mêmes renseignements pour chaque organe.)**

**Administration for Environment and Sustainable Development, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: +972 2 6662427/8

Fax: (+972 2 6662922)

Courrier électronique: [doron.abrahami@economy.gov.il](mailto:doron.abrahami@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moit.gov.il/NR/exeres/33D0AE32-C6EA-42F7-8D2B-F315E6C7B05B.htm>

Personne à contacter: [X] M. Doron Abrahami

**Industry Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662391)

Fax: (+972 6662919)

Courrier électronique: [yair.shiran@economy.gov.il](mailto:yair.shiran@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/E0928157-9E95-4B4C-B1E6-60A2C4A67ECD.htm>

Personne à contacter: [X] M. Yair Shiran

**Standardization Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662296)

Fax: (+972 2 6662943)

Courrier électronique: [tkina@economy.gov.il](mailto:tkina@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/66C7D915-A587-4171-B517-C40FAF9710D3.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Grisha Deitch

**Diamonds, Precious Stones and Jewellery Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 3 7347702)

Fax: (+)

Courrier électronique: [shmuel.Mordechui@economy.gov.il](mailto:shmuel.Mordechui@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/CD89B597-D29B-40A2-A76A-98BF5D04EF1F.htm>

Personne à contacter: [X] M. Shmuel Moredechui

**The Department of Legal Metrology, Weights & Measures in Israel, Ministry of Economy**

Adresse: 12 Beit hadfous St. Jerusalem

Téléphone: (+972 2 6662050)

Fax: (+972 2 5370094)

Courrier électronique: [itzik.Kimchi@Economy.gov.il](mailto:itzik.Kimchi@Economy.gov.il)

Personne à contacter: [X] M. Itzik Kimchi

**Jerusalem District of the Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6667944)

Fax: (+972 2 6667900)

Courrier électronique: [Nava.Zaken@economy.gov.il](mailto:Nava.Zaken@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/4BF15DAD-3D7D-4D7A-A998-2CC6E0B97AE6.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Nava Zaken

**Tel-Aviv and the Centre District of The Ministry of Economy**

Adresse: 53 Salamee St. Tel-aviv 66809

Téléphone: (+972 3 7347222)

Fax: (+972 3 7347290)

Courrier électronique: [tzipi.shenkman@economy.gov.il](mailto:tzipi.shenkman@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/8EEEE4C9-31C9-47E0-A622-5D6BC96FBF22.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Tzipi Shenkman

**Haifa and Northern District of The Ministry of Economy**

Adresse: 5 Hassan Shoukri St. Haifa 33111

Téléphone: (+972 4 8613709)

Fax: (+972 4 8619433)

Courrier électronique: [Amir.Ofir@economy.gov.il](mailto:Amir.Ofir@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/725D7B27-FAE0-44B3-BD12-27E574AB7675.htm>

Personne à contacter: [X] M. Amir Ofir

**Bear Sheva and Southern District of The Ministry of Economy**

Adresse: 4 hatekvah St. Bear Shevaa 841444

Téléphone: (+972 8 6264761/2)

Fax: (+972 8 6239970)

Courrier électronique: [Siman-tov.Benjamin@economy.gov.il](mailto:Siman-tov.Benjamin@economy.gov.il)

Site Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/641304A8-3893-4DF3-81F8-E0F81563F524.htm>

Personne à contacter: [X] M. Benjamin Siman-Tov

**Foreign Trade Division, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485569)

Fax: (+972 3 9485804)

Courrier électronique: [itzikb@moag.gov.il](mailto:itzikb@moag.gov.il)

Site Web: <http://www.moag.gov.il/NR/exeres/E34308DF-E9AE-4B7B-AC3E-A7F03C15E607.htm>

Personne à contacter: [X] M. Itzik Ben-David

**Planning Authority, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485572)

Fax: (+972 3 9485813)

Courrier électronique: [ruthif@moag.gov.il](mailto:ruthif@moag.gov.il)

Site Web: <http://www.moag.gov.il/agri/English/Ministrys+Units/Planning+Authority/>

Personne à contacter: [X] Mme Rutie Frum Aricha

**Fishery and Aquaculture, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: P.O.B. 30, Beit Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485427)

Fax: (+972 3 9485735)

Courrier électronique: [chaima@moag.gov.il](mailto:chaima@moag.gov.il)

Site Web: <http://www.moag.gov.il/NR/exeres/E34308DF-E9AE-4B7B-AC3E-A7F03C15E607.htm>

Personne à contacter: [X] M. Chaim Anjioni

**Plant Protection and Inspection Services, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: P.O.B. 78, Beit Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9681500/1)

Fax: (+972 3 9603005)

Courrier électronique: [miriamf@moag.gov.il](mailto:miriamf@moag.gov.il)

Site Web: <http://www.ppiseng.moag.gov.il/ppiseng>

Personne à contacter: [X] Mme Miriam Freund

**Veterinary Service and Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: P.O.B. 12, Beit Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9681649)

Fax: (+972 3 9605149)

Courrier électronique: [ronio@moag.gov.il](mailto:ronio@moag.gov.il)

Site Web: <http://www.vetsereng.moag.gov.il/vetsereng>

Personne à contacter: [X] M. Rony Ozri

**Machinery and technology, Ministry of Agriculture and Rural Development**

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485350)

Fax: (+972 3 9485879)

Courrier électronique: [mikun@shaham.moag.gov.il](mailto:mikun@shaham.moag.gov.il)

Site Web: <http://www.shaham.moag.gov.il/>

Personne à contacter: [X] M. Rony Amir

**Pharmacology Department, Ministry of Health**

Adresse: 29 Rivkah St. Jerusalem 91010

Téléphone: (+972 2 6241010)

Fax: (+972 2 5655969)

Courrier électronique: [TAL.LAVY@MOH.HEALTH.GOV.IL](mailto:TAL.LAVY@MOH.HEALTH.GOV.IL)

Site Web: <http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Drugs/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] Mme Tal Lavy

**Pharmacological Products Department, Ministry of Health**

Adresse: 29 Rivkah St. Jerusalem 91010

Téléphone: (+972 2 6241010)

Fax: (+972 2 5655969)

Courrier électronique: [rinat.bachar@eliav.health.gov.il](mailto:rinat.bachar@eliav.health.gov.il)

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Drugs/PharmProduct/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] Mme Rinat Bachar

**Medical Institutions & Devices Licensing Department, Ministry of Health**

Adresse: 29 Rivkah St. Jerusalem 91010

Téléphone: (+972 2 6241010)

Fax: (+972 2 5655969)

Courrier électronique: [rafi.sever@moh.health.gov.il](mailto:rafi.sever@moh.health.gov.il)

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/AMAR/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] M. Rafi Sever

**Radiation Devices, Ministry of Health**

Adresse: Aharon Katzir Str. Sheba Medical Center, 52621 Tel HaShomer

Téléphone: (+972 35352071)

Fax: (+972 3 5352076)

Courrier électronique: [Xcontrol@tnb.health.gov.il](mailto:Xcontrol@tnb.health.gov.il)

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Radiation>

Personne à contacter: [X] M. Abraham Karbal

**The National Food Service, Ministry of Health**

Adresse: 12 HaArbaah Street, 64739 Tel Aviv P.O.B 20301

Téléphone: (+972 8 6241010)

Fax: (+972 2 5655969)

Courrier électronique: [Eli.gordon@moh.health.gov.il](mailto:Eli.gordon@moh.health.gov.il)

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/PublicHealth/Food>

Personne à contacter: [X] M. Eli Gordon

**Ministry of Transport, National Infrastructure and Road Safety**

Adresse: 8 Hamlacha St. P.O.B 57031 Tel-Aviv 61570

Téléphone: (+972 3 5657103/9)

Fax: (+972 3 56571)

Courrier électronique: [reitene@mot.gov.il](mailto:reitene@mot.gov.il)

Site Web:

[http://en.mot.gov.il/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=41&Itemid=73](http://en.mot.gov.il/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=41&Itemid=73)

Personne à contacter: [X] Mme Eti Reitene

**Ministry of Environmental Protection**

Adresse: 5 kanfi nsharim, P.O.B 34033 Jerusalem 91340

Téléphone: (+972 2 6553765)

Fax: (+972 2 6553763)

Courrier électronique: [romye@sviva.gov.il](mailto:romye@sviva.gov.il)

Site Web: <http://www.sviva.gov.il/ENGLISH/Pages/HomePage.aspx>

Personne à contacter: [X] Mme Romy Eben Dannan

**Ministry of Communication**

Adresse: 9 Achad Haam St. Tel-Aviv 61290

Téléphone: (+972 3 5198277)

Fax: (+972 3 5198103)

Courrier électronique: [Katzs@moc.gov.il](mailto:Katzs@moc.gov.il)

Site Web: []

Personne à contacter: [X] M. Shaul Katz

**Ministry of Energy and Water Recourses**

Adresse: 234 Jaffa st., Jerusalem

Téléphone: (+972 2 5316043)

Fax: (+972 2 5316081)

Courrier électronique: []

Site Web: <http://energy.gov.il/english/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] M. Eddie Biet Hazabdi

**Ministry of Interior**

Adresse: 24 Hillel st. P.O.B 2420, Jerusalem 91023

Téléphone: (+972 2 6294747)

Fax: (+972 2 6221510)

Courrier électronique: [mosheda@moin.gov.il](mailto:mosheda@moin.gov.il)

Site Web: <http://www.piba.gov.il/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] M. Moshe Dayan

**Ministry of Defense**

Adresse: Hkerya, Tel-Aviv 64734

Téléphone: (+972 3 6976773)

Fax: (+972 3 6976158)

Courrier électronique: [yossi.liberman@mod.gov.il](mailto:yossi.liberman@mod.gov.il)Site Web: <http://www.mod.gov.il/default.asp>

Personne à contacter: [X] M.: Yossi Liberman

**Israel Atomic Energy Commission**

Adresse: P.O.B 7061, Tel-Aviv 61070

Téléphone: (+972 3 6462587)

Fax: (+972 3 6428616)

Courrier électronique: [greich@iaec.gov.il](mailto:greich@iaec.gov.il)Site Web: <http://iaec.gov.il/english/About%20Us/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] M. Gil Reich

**The Standards Institution of Israel**

Adresse: 42 Haïem Lebanon St. Tel-Aviv 69977

Téléphone: (+972 3 6467615)

Fax: (+972 6467654)

Courrier électronique: [kaplan@sii.org.il](mailto:kaplan@sii.org.il)Site Web: [http://www.sii.org.il/896-en/SII\\_EN.aspx](http://www.sii.org.il/896-en/SII_EN.aspx)

Personne à contacter: [X] M. Shuki Kaplan

**Chief Rabbinate**

Adresse: 80 Yermeyaho St., Jerusalem

Téléphone: (+972 2 5313137/8)

Fax: (+972 2 5377875)

Courrier électronique: [yevu@rabinnate.gov.il](mailto:yevu@rabinnate.gov.il)Site Web: [http://www.rabanut.gov.il/show\\_item.asp?levelId=61652](http://www.rabanut.gov.il/show_item.asp?levelId=61652)

Personne à contacter: [X] Rabbi Itzhak Cohen Arazi

**The Antiques Authority**

Adresse: Rockefeller Museum Building POB 586, Jerusalem, 91004

Téléphone: (+972 2 6204688)

Fax: (+972 2 6277336)

Courrier électronique: [Shod@israntique.org.il](mailto:Shod@israntique.org.il)Site Web: [http://www.antiquities.org.il/home\\_eng.asp](http://www.antiquities.org.il/home_eng.asp)

Personne à contacter: [X] M. Shai Brtous

**d) Date et titre de la publication où sont publiées les procédures de licences:**

Date de publication:

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions 5772-2012 – 19/3/2012

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1<sup>er</sup> amendement) 5772-2012 – 8/7/2012Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2<sup>ème</sup> amendement) 5772-2012 – 19/7/2012Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1<sup>er</sup> amendement) 5773-2012 – 27/9/2012Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2<sup>ème</sup> amendement) 5773-2013 – 3/6/2013

<p>Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (3<sup>ème</sup> amendement) 5773-2013- 2/9/2013</p> <p>Source de la publication (Official Gazette /journal/ Site Web):</p> <p>Reshumot- Journal officiel, <a href="http://www.justice.gov.il./MOJHeb/Reshumot/">http://www.justice.gov.il./MOJHeb/Reshumot/</a></p>
<p><b>e) Indication du caractère automatique ou non automatique de la procédure de licences</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>automatique.</b> Dans ce cas, indiquez: <b>f) l'objectif administratif:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>non automatique. Dans ce cas, indiquez: g) la mesure qui est mise en œuvre par voie de licences: dans le cas des procédures de licences non automatiques, indiquez l'objectif administratif:</b></p> <p>Israël applique des procédures de licences non automatiques au titre de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions, principalement pour des raisons de sûreté, de santé, de protection de l'environnement et de sécurité, ou pour se conformer à ses engagements internationaux (hors OMC), ou à des fins d'administration des contingents tarifaires. Les annexes 1 et 2 de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions contiennent des listes d'articles soumis à des licences d'importation principalement pour des raisons de sûreté (alimentaire) et de sécurité (annexe 1), ou à des normes et à des prescriptions techniques spécifiques à des fins de sûreté, de sécurité et de protection de l'environnement (annexe 2).</p> <p><b>h) Durée d'application prévue de la procédure de licences si elle peut être estimée avec quelque certitude, et, sinon, raison pour laquelle ces renseignements ne peuvent pas être fournis</b></p> <p>Selon le produit, les licences/autorisations sont délivrées gratuitement par les Ministères de l'industrie, du commerce et du travail; de l'agriculture; de la santé; et des transports et de l'environnement dans un délai de 14 à 21 jours ouvrables, mais la plupart du temps en moins de 7 jours si tous les documents requis ont été présentés.</p>
<p><b>3. Autres données ou renseignements pertinents:</b> <i>(titre complet de la législation et données s'y rapportant, inclusion ou exclusion de certains produits du régime de licences d'importation et liste de ces produits; modifications concernant le (les) organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.)</i></p>

<sup>i</sup> "Les Membres qui établiront des procédures de licences ou qui apporteront des modifications à leur procédures en donneront notification au Comité dans les 60 jours qui suivront leur publication [...]" article 5.1).